2024/2996

5.12.2024

FORMULÁŘ ŽÁDOSTI O BEZPLATNOU PRÁVNÍ POMOC

– PŘÍMÉ ŽALOBY [1] –

[2024/2996]

Každá fyzická nebo právnická osoba, zastoupená nebo nezastoupená advokátem, která hodlá požádat o bezplatnou právní pomoc za účelem podání přímé žaloby k Tribunálu nebo v rámci řízení o přímé žalobě, jehož je účastníkem, by se před vyplňováním tohoto formuláře měla nejprve obeznámit s následujícími informacemi. „Příručka pokynů k bezplatné právní pomoci" je také dostupná na internetových stránkách Soudního dvora Evropské unie. Žádost o bezplatnou právní pomoc musí být podána na tomto formuláři před podáním přímé žaloby nebo během projednávání této žaloby. Tento formulář se naproti tomu nepoužije pro žádosti o bezplatnou právní pomoc podané ve věci týkající se předběžné otázky; pro tyto žádosti je třeba použít ustanovení článků 239 až 242 jednacího řádu a bodů 266 až 270 prováděcích předpisů a neexistuje pro ně žádný zvláštní formulář.

1. Právní rámec

Bezplatná právní pomoc týkající se přímých žalob je upravena ustanoveními jednacího řádu Tribunálu (články 146 až 150) a prováděcích předpisů k jednacímu řádu Tribunálu (body 15 až 17, 33, 49, 171, 172 a 256 až 265) (dále jen „prováděcí předpisy").

Jednací řád Tribunálu i prováděcí předpisy jsou dostupné na internetových stránkách Soudního dvora Evropské unie (http://curia.europa.eu) v rubrice Tribunál/Řízení.

2. Pravidla pro zastupování před Tribunálem

Zásada **povinného zastoupení advokátem** v případě jiných účastníků řízení než členských států, orgánů Evropské unie, států, které jsou stranami Dohody o Evropském hospodářském prostoru, a Kontrolního úřadu ESVO je zakotvena v článku 19 Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie. Pro účely podání přímé žaloby k Tribunálu tak musí být každá fyzická nebo právnická osoba zastoupena advokátem oprávněným působit jako právní zástupce před soudem členského státu nebo jiného státu, který je stranou Dohody o Evropském hospodářském prostoru (článek 51 jednacího řádu).

Pokud tato osoba není z důvodu své hospodářské situace zcela nebo zčásti schopna nést náklady řízení, jednací řád pro ni stanoví právo na poskytnutí bezplatné právní pomoci (čl. 146 odst. 1 jednacího řádu). **Na rozdíl od žaloby, kterou musí podat advokát zastupující žalobce, může být samotná žádost o bezplatnou právní pomoc podána i bez pomoci advokáta**.

3. Pravomoc a příslušnost Tribunálu a podmínky přípustnosti

Tribunál nemůže poskytnout bezplatnou právní pomoc, pokud tento soud zjevně není příslušný nebo zjevně nemá pravomoc k rozhodnutí o žalobě, pro kterou je pomoc žádána (čl. 146 odst. 2 jednacího řádu).

Podle Smluv a podle Protokolu o statutu Soudního dvora Evropské unie **je Tribunál** mimo jiné **příslušný** rozhodovat o těchto přímých žalobách:

— o žalobách, jimiž se jednotlivci domáhají zrušení **aktů orgánů, institucí a jiných subjektů Evropské unie** nebo určení, že tyto orgány, instituce a jiné subjekty protiprávně opomněly jednat, anebo náhrady utrpěné újmy, a také o žalobách založených na rozhodčí doložce;

[1] Podle čl. 1 odst. 2 písm. j) jednacího řádu se „přímými žalobami" rozumějí „veškeré žaloby, které mohou být podávány Tribunálu; přímými žalobami nejsou žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce".

— o žalobách týkajících se práv duševního vlastnictví a znějících na zrušení rozhodnutí přijatých odvolacími senáty Úřadu Evropské unie pro duševní vlastnictví (EUIPO) a rozhodnutí přijatých Odrůdovým úřadem Společenství (CPVO);

— o žalobách mezi orgány Evropské unie a jejich personálem, které se týkají jejich pracovních vztahů a systému sociálního zabezpečení.

Z toho vyplývá, že žádost o bezplatnou právní pomoc **bude z důvodu nedostatku pravomoci Tribunálu** k rozhodování o dané žalobě **zamítnuta**, bude-li podána za účelem

— napadení legality **aktu přijatého vnitrostátními** (správními nebo soudními) **orgány**;

— napadení **rozhodnutí přijatého mezinárodním rozhodovacím orgánem**, který není součástí institucionálního systému Evropské unie (například Evropským soudem pro lidská práva).

Bezplatnou právní pomoc nelze poskytnout ani tehdy, když se žaloba, pro kterou je pomoc žádána, jeví **zjevně nepřípustnou nebo po právní stránce zjevně zcela neopodstatněnou** (čl. 146 odst. 2 jednacího řádu).

4. Povinný formulář žádosti o bezplatnou právní pomoc

Formulář žádosti o bezplatnou právní pomoc, zveřejněný v *Úředním věstníku Evropské unie*, je dostupný na internetových stránkách Soudního dvora Evropské unie v rubrice Tribunál/Řízení.

Použití tohoto formuláře je pro účely podání žádosti o bezplatnou právní pomoc **povinné**, a to jak ve fázi před podáním přímé žaloby, tak během projednávání této žaloby. K žádosti o bezplatnou právní pomoc předložené v rámci řízení o přímé žaloby jinak než na uvedeném formuláři se nepřihlédne (článek 147 jednacího řádu a bod 256 prováděcích předpisů).

K žádosti o bezplatnou právní pomoc podané poté, co Tribunál vydá rozhodnutí o žalobě, ke které se žádost vztahuje, se nepřihlédne. Žádost o bezplatnou právní pomoc za účelem podání kasačního opravného prostředku k Soudnímu dvoru proti rozhodnutí Tribunálu musí být podána k Soudnímu dvoru.

5. Obsah žádosti o bezplatnou právní pomoc a přiložené doklady

Účelem formuláře žádosti o bezplatnou právní pomoc je poskytnout Tribunálu v souladu s čl. 147 odst. 3 a 4 jednacího řádu informace nezbytné k tomu, aby mohl účelně rozhodnout o žádosti o bezplatnou právní pomoc. Jedná se o

— údaje týkající se **hospodářské situace** žadatele

a

— v případě, že žaloba nebyla dosud podána, **údaje týkající se předmětu** této žaloby, skutkových okolností případu a argumentace, která se k ní vztahuje (bod 259 prováděcích předpisů).

a) *Hospodářská situace žadatele*

K žádosti o bezplatnou právní pomoc se přikládají **všechny informace a doklady** umožňující zhodnotit hospodářskou situaci žadatele, například osvědčení příslušného vnitrostátního orgánu potvrzující tuto hospodářskou situaci (čl. 147 odst. 3 jednacího řádu).

Finanční způsobilost žadatele se posuzuje na základě dokladů prokazujících jeho potřebnost:

— fyzická osoba se tedy nemůže omezit na to, že Tribunálu poskytne informace o různých příjmech a dávkách, které pobírá, ale musí rovněž předložit například daňová přiznání, potvrzení o mzdě, potvrzení správy sociálního zabezpečení, potvrzení o podpoře v nezaměstnanosti, prohlášení vystavená bankami nebo výpisy z účtů, jakož i údaje, které umožní posoudit výši jejího jmění (hodnotu movitého či nemovitého majetku), a dokumenty týkající se jejích nezbytných výdajů (jako je nájemní a úvěrová smlouva, potvrzení o výdajích na vzdělání nezaopatřeného dítěte, vyúčtování služeb nebo faktury);

— právnická osoba se nemůže spokojit s tvrzením, že má nedostatečné finanční možnosti, ale musí předložit informace o své právní formě, o tom, zda svou činnost vykonává za účelem dosažení zisku, o finanční způsobilosti svého společníka (svých společníků) nebo svých akcionářů, a předloží například účetní rozvahy či jakýkoli jiný doklad o své účetní situaci, jakož i jakýkoli doklad na podporu svého tvrzení, že je v úpadku, v insolvenčním řízení, v platební neschopnosti nebo v likvidaci.

Čestná prohlášení vyplněná a podepsaná samotným žadatelem nepostačují k prokázání potřebnosti.

Údaje uvedené ve formuláři o hospodářské situaci žadatele a doklady předložené na podporu těchto údajů by měly poskytnout celkový obrázek jeho hospodářské situace.

Žádost, která právně dostačujícím způsobem neodůvodňuje neschopnost žadatele nést náklady řízení, bude zamítnuta.

b) *Předmět zamýšlené žaloby*

Je-li žádost o bezplatnou právní pomoc podána před podáním žaloby, ke které se vztahuje, musí žadatel stručně vyložit **předmět této žaloby, skutkové okolnosti případu a argumentaci** na podporu žaloby. Tomu je vyhrazena část formuláře žádosti o bezplatnou právní pomoc.

Musí být připojena kopie jakéhokoli **dokladu** významného pro posouzení přípustnosti a opodstatněnosti zamýšlené žaloby. Může se například jednat o korespondenci se stranou, která bude žalována, nebo, v případě žaloby na neplatnost, o rozhodnutí, jehož legalita je zpochybňována.

Řádně vyplněný formulář žádosti o bezplatnou právní pomoc a doklady musí být srozumitelné samy o sobě.

c) *Doplňování*

Žádost o bezplatnou právní pomoc **nemůže být doplněna později předloženými dodatky**. Takové dodatky nevyžádané Tribunálem budou odmítnuty. Je tedy nezbytné uvést ve formuláři veškeré potřebné informace a přiložit kopie veškerých dokumentů, které mohou tyto informace prokázat.

Nicméně ve výjimečných případech mohou být doklady prokazující potřebnost žadatele přijaty i později, bude-li jejich opožděné předložení řádně vysvětleno (bod 264 prováděcích předpisů).

6. **Podání žádosti**

a) *Samotným žadatelem*

Žadatel o bezplatnou právní pomoc nezastoupený advokátem musí řádně vyplněný a podepsaný formulář v listinné podobě i doklady v něm uvedené zaslat nebo podat soudní kanceláři Tribunálu na následující adresu:

Greffe du Tribunal de l'Union européenne

Rue du Fort Niedergrünewald

L-2925 Luxembourg

Formulář musí být **vlastnoručně podepsán žadatelem** (čl. 147 odst. 6 jednacího řádu a bod 257 prováděcích předpisů). Formulář bez vlastnoručního podpisu nebude vyřizován.

b) *Advokátem žadatele*

Je-li žadatel o bezplatnou právní pomoc při podání formuláře žádosti o bezplatnou právní pomoc zastoupen advokátem, musí advokát podat formulář prostřednictvím aplikace e-Curia v souladu s požadavky obsaženými v „Podmínkách pro používání aplikace e-Curia“ (bod 258 prováděcích předpisů).

7. **Stavění a obnovení běhu lhůty pro podání žaloby**

Podání žádosti o bezplatnou právní pomoc staví ve vztahu k tomu, kdo ji podal, lhůtu stanovenou pro podání žaloby až do doručení usnesení, kterým se o této žádosti rozhodne, nebo, není-li tímto usnesením určen advokát k zastupování žadatele o bezplatnou právní pomoc, až do doručení usnesení o určení advokáta k jeho zastupování (čl. 147 odst. 7 jednacího řádu).

Lhůta pro podání žaloby tedy neběží po dobu, kdy Tribunál přezkoumává žádost o bezplatnou právní pomoc.

Po doručení usnesení, kterým je rozhodnuto o žádosti o bezplatnou právní pomoc, nebo v případě, že v tomto usnesení není určen advokát, který bude zastupovat žadatele o bezplatnou právní pomoc, po doručení usnesení o určení advokáta pověřeného zastupováním žadatele, **může být zbývající část lhůty pro podání žaloby velmi krátká**. Osobě, které byla přiznána bezplatná právní pomoc a která je řádně zastoupena advokátem, se tedy doporučuje **věnovat zachování normativně stanovené lhůty zvláštní pozornost** (bod 265 prováděcích předpisů).

8. **Další upřesnění**

Originály předložených dokladů se nevrací. Doporučuje se proto předkládat fotokopie dokladů.

Pokud žadatel znovu podá žádost a nová žádost se nezakládá na nových skutečnostech, žádost se do rejstříku nezapíše a žadatel o tom bude vyrozuměn (bod 263 prováděcích předpisů).

ŽÁDOST O BEZPLATNOU PRÁVNÍ POMOC

ŽADATEL O BEZPLATNOU PRÁVNÍ POMOC

FYZICKÁ OSOBA

Paní Pan

Příjmení: .....

Jméno (jména):.....

Adresa:.....

PSČ:..... Obec:.....

Země:.....

Telefon (nepovinný údaj):.....

Elektronická adresa (nepovinný údaj): .....

Zaměstnání nebo současná situace:.....

PRÁVNICKÁ OSOBA ([2])

Název (firma):.....

Právní forma: .....

Činnost je vykonávána za účelem dosažení zisku: □ Ano □ Ne

Adresa: .....

PSČ: ..... Obec: .....

Země:.....

Telefon (nepovinný údaj):.....

Elektronická adresa (nepovinný údaj): .....

([2]) K této žádosti přiložte prosím důkaz z poslední doby o své právní existenci (výpis z obchodního rejstříku, výpis ze spolkového rejstříku či jiný úřední doklad).

STRANA, PROTI KTERÉ ZAMÝŠLÍTE PODAT ŽALOBU ([3])

Žadatele znovu upozorňujeme, že Tribunál je příslušný k rozhodování o žalobách fyzických a právnických osob proti orgánu, instituci nebo jinému subjektu Unie. Nemůže přezkoumávat legalitu rozhodnutí přijatých:

— mezinárodními rozhodovacími orgány, které nejsou součástí institucionálního systému Evropské unie, například Evropským soudem pro lidská práva,

— vnitrostátními orgány členských států,

— vnitrostátními soudy.

Údaje o straně / stranách, proti kterým zamýšlíte podat žalobu:

ŽALOVANÝ (ŽALOVANÍ)	ADRESA
.....	
.....	

V případě nedostatku místa pokračujte v tomto seznamu na zvláštním listu bílého papíru, který přiložíte k žádosti.

([3]) Je-li žádost o bezplatnou právní pomoc podávána současně se žalobou nebo až po podání žaloby, není nezbytné vyplňovat rubriku „Údaje o straně / stranách, proti kterým hodláte podat žalobu“.

PŘEDMĚT ŽALOBY ([4])

Je-li žádost o bezplatnou právní pomoc podána před podáním žaloby, musí žadatel stručně vyložit předmět zamýšlené žaloby, skutkové okolnosti případu a argumentaci na podporu žaloby. K žádosti musí být přiloženy doklady v tomto ohledu (čl. 147 odst. 4 jednacího řádu).

Popište prosím předmět žaloby, kterou zamýšlíte podat, skutkové okolnosti případu a argumentaci na podporu žaloby (k popisu předmětu můžete použít i další listy papíru):

Jakýkoli doklad významný pro posouzení přípustnosti a opodstatněnosti zamýšlené žaloby musí být přiložen k tomuto formuláři a uveden na seznamu přiložených dokladů.

Originály předložených dokladů se nevrací. Doporučuje se proto předkládat kopie příslušných dokumentů.

([4]) Je-li žádost o bezplatnou právní pomoc podávána současně se žalobou nebo až po podání žaloby, není nezbytné vyplňovat rubriku „Předmět žaloby“.

HOSPODÁŘSKÁ SITUACE ŽADATELE

FYZICKÁ OSOBA

PŘÍJMY

K žádosti o bezplatnou právní pomoc se přikládají všechny informace a doklady umožňující zhodnotit hospodářskou situaci žadatele, například osvědčení příslušného vnitrostátního orgánu potvrzující tuto hospodářskou situaci (čl. 147 odst. 3 jednacího řádu).

		Vaše příjmy	Příjmy manžela/ manželky druha/ družky	Příjmy jiné osoby žijící ve společné domácnosti (nezaopatřené dítě nebo jiná osoba odkázaná výživou na žadatele). Upřesněte: ……
a.	**Bez příjmu**	(*)		
b.	**Mzda, čistý zdanitelný příjem** (uvedený na Vašich výplatních páskách)			
c.	**Příjmy ze samostatné výdělečné činnosti** (příjmy ze zemědělské, průmyslové, obchodní či neobchodní činnosti)			
d.	**Sociální dávky/rodinné přídavky**			
e.	**Podpora v nezaměstnanosti**			
f.	**Denní dávky** (nemocenské, rodičovské, příplatky za nemoc z povolání, za pracovní úraz)			
g.	**Penze, důchody a předčasné důchody**			
h.	**Výživné** (částka, která Vám byla skutečně vyplacena)			
i.	**Jiné příjmy** (např. nájemné, které Vám bylo zaplaceno, kapitálové příjmy, příjmy z cenných papírů …)			

V případě nedostatku místa pokračujte v tomto seznamu na zvláštním listu bílého papíru, který přiložíte k žádosti.
(*) Je-li zaškrtnuta tato možnost, žadatel musí vysvětlit, z čeho hradí své životní potřeby.

Uveďte prosím druh a hodnotu movitého majetku (akcie, dluhopisy, finanční prostředky …) a také adresu a hodnotu nemovitostí (budova, pozemek…), kterými disponujete, a to včetně těch, ze kterých neplynou příjmy:

NÁKLADY

Uveďte prosím nezaopatřené děti a jiné osoby odkázané výživou na Vás nebo osoby žijící s Vámi ve společné domácnosti:

Příjmení a jméno (jména)	Příbuzenský poměr (např. syn, synovec, matka...)	Datum narození (dd/mm/rrrr)
……	……	…/…/……
……	……	…/…/……
……	……	…/…/……
……	……	…/…/……

V případě nedostatku místa pokračujte v tomto seznamu na zvláštním listu bílého papíru, který přiložíte k žádosti.

Uveďte prosím výživné, které platíte třetím osobám:

Zde můžete uvést doplňující informace ohledně své situace, ať již na straně příjmů nebo nákladů:

Výše uvedené informace musí být podepřeny doklady, které umožní zhodnotit Vaši hospodářskou situaci (čl. 147 odst. 3 jednacího řádu).

K tomuto formuláři musí být přiložen seznam dokladů, včetně případného osvědčení příslušného vnitrostátního orgánu potvrzujícího tuto hospodářskou situaci.

Originály předložených dokladů se nevrací. Doporučuje se proto předkládat kopie příslušných dokumentů.

PRÁVNICKÁ OSOBA

Je-li bezplatná právní pomoc žádána pro právnickou osobu, přiložte prosím k této žádosti důkaz z poslední doby o její právní existenci (výpis z obchodního rejstříku, výpis ze spolkového rejstříku či jiný úřední doklad) (čl. 147 odst. 5 ve spojení s čl. 78 odst. 4 jednacího řádu).

Popište prosím hospodářskou situaci žadatele, a případně i hospodářskou situaci jeho společníka (společníků) nebo akcionářů:

Výše uvedené informace musí být podepřeny doklady, které umožní zhodnotit hospodářskou situaci žadatele, a případně i hospodářskou situaci jeho společníka (společníků) nebo akcionářů (čl. 147 odst. 3 jednacího řádu).

K tomuto formuláři musí být přiložen seznam dokladů, včetně případného osvědčení příslušného vnitrostátního orgánu potvrzujícího tuto hospodářskou situaci.

Originály předložených dokladů se nevrací. Doporučuje se proto předkládat kopie příslušných dokumentů.

PŘÍPADNĚ NAVRHOVANÝ ADVOKÁT

V případě, že jste si zvolil/a advokáta oprávněného působit jako právní zástupce před soudem členského státu nebo jiného státu, který je stranou Dohody o EHP, uveďte následující údaje:

Jméno a příjmení advokáta:……

Adresa:……

PSČ:…… Obec:……

Země:……

Telefon: ……

Elektronická adresa (nepovinný údaj): ……

ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

Já, níže podepsaný/á, tímto čestně prohlašuji, že údaje uvedené v této žádosti o bezplatnou právní pomoc jsou správné:

Datum: …/…/…… Podpis žadatele nebo advokáta zastupujícího žadatele:

SEZNAM PŘILOŽENÝCH DOKLADŮ

Doklady umožňující zhodnotit Vaši hospodářskou situaci:

— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....

Pokud žaloba nebyla dosud podána, doklady významné pro posouzení přípustnosti a opodstatněnosti zamýšlené žaloby:

— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....